

SONY

4-473-594-01(1)
(E-E-LV-LT)

α

Kinnitusadapter Stiprinājuma adapteris Montavimo adapteris

Kasutusjuhend

Lietošanas instrukcijas

Naudojimo instrukcija

E-mount

© 2013 Sony Corporation

http://www.sony.net/

LA-EA3

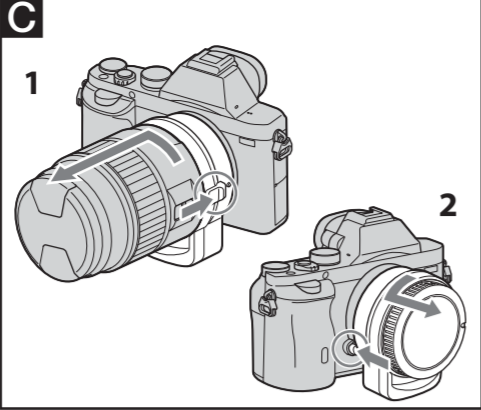
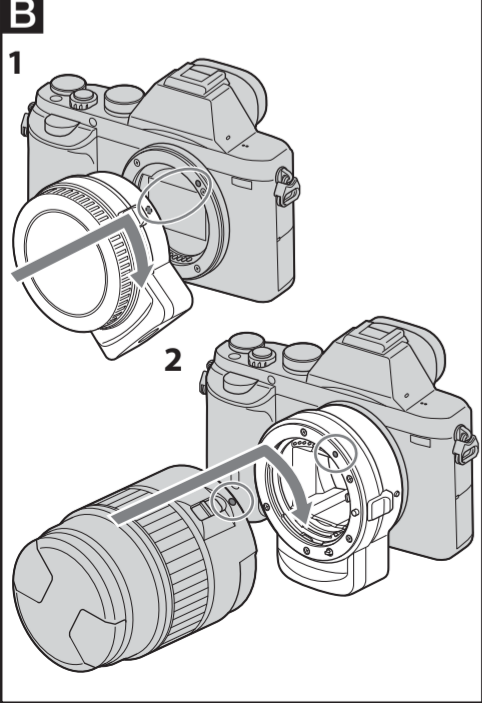
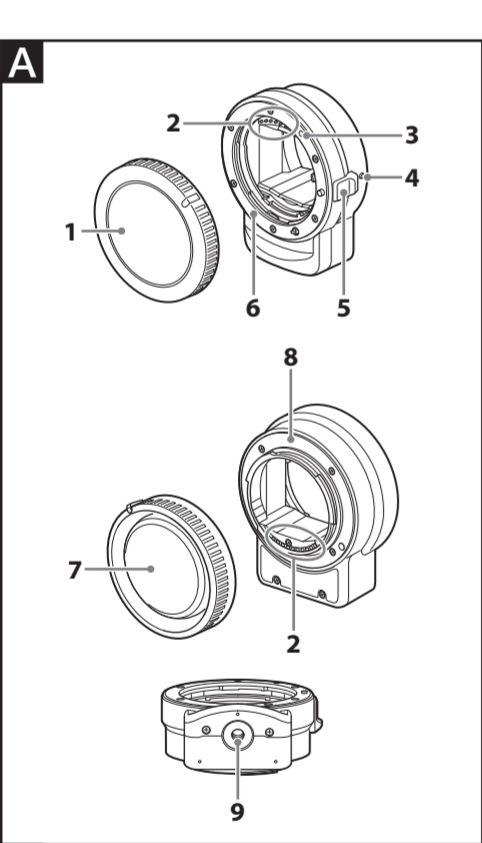


4 4 7 3 5 9 4 0 1 0

- Uusimat teavet ühilduvate objektiviide kohta leiate järgmiselt veebisaidilt, kohalikult Sony edasimüüjalt või volitatud Sony hooletuskohast.
- Visuaunako informāciju par saderīgiem objektiviem skatiet tālāk norādītajā tīmekļa vietnē vai lūdziet to Sony izplatītājam vai vietējā pilnvarotā Sony servisa centrā.
- Noredāmi gauti nāujasios informācijas apie suderīnamus objektīvus apsilnākykite toliau nurodytoje svetainėje arba kreipkitės į „Sony“ pardavėją arba vietinį įgaliotąjį „Sony“ techninės priežiūros centrą.



http://www.sony.net/SonyInfo/Support/



Eesti

HOIATUS

Elektrilöögi- või tuleohu vähendamiseks ärge järke seadet vihma või niiskuse kätte.

Euroopas asuvad kliendid

Vanade elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine (kehtib Euroopa Liidus ja muudes Euroopa riikides, kus kasutatakse prügisortimissüsteeme)

See sümbol tootel või selle pakendil nätab, et seda toodet ei tohi olemeajtmena käidelda. See tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti, kus see taastöödeldakse elektri- ja elektroonikaseadmetele kohaselt. Tagades toote reeglitepärase utiliseerimise, aitate ära hoida võimalikke keskkonda ja tervist mõjutavaid negatiivseid tagajärgi, mis selle toote ebakorrekte käitlemise tõttu võivad tekkida. Materjalide taastöötlumine aitab säästa loodusresursse. Lisateavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate kohalikust ametiasutusest, prügikoristusettevõtetest või kauplustest, kust toote ostsite.

Teade EL-i direktiive rakendavates riikides elavatele klientidele

Tootja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapan
Toote vastavus EL-is: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksamaa

Kinnitusadapter LA-EA3 (edaspidi „seade“) on adapter E-kinnitusega Sony vahetatava objektiviidega digitaalkaamerale (edaspidi „kaamera“). Selle seadmega saate ühendada A-kinnitusega a-objektiivi (edaspidi „objektiiv“).

Märkused kasutamise kohta

- Olge ettevaatlik, et seade ühendamisel põrutada ei saaks.
- Ärge vahetage objektiviive tolmuses või mustas kohas.
- Ühendatud objektiiiviga kaamerat kandes hoidke nii kaamerat kui ka objektiivi.
- Ärge puudutage objektiivi kontaktpindu. Objektiivi kontaktpindadele sattuv mustus võib häirida objektiivi ja kaamera vaheliste signaalide saatmist ja vastuvõttu, põhjustades tõrkeid kaamera töös.
- Ärge puudutage seadme sisemust. Kui seadmes on mustust, eemaldage see ettevaatlikult pintslri või pehme harjaga. Ärge hõõruge seda.
- Kui kasutate ühte altoodud objektiividest, toetage objektiivi statiivi või muu tarvikuga, et vältida seadme liigest koormamist.
 - 70-200 mm F2.8 G (SAL70200G)
 - 70-200 mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
 - 70-400 mm F4-5.6 G SSM (SAL70400G)
 - 70-400 mm F4-5.6 G SSM II (SAL70400G2)
 - 300 mm F2.8 G (SAL300F28G)
 - 300 mm F2.8 G SSM II (SAL300F28G2)
 - 500 mm F4 G SSM (SAL500F40G)
- Kui ühendate seadmega statiivi, kasutage kuni 5,5 mm pikkuse kruviga statiivi. Kui kruvi on pikem kui 5,5 mm, ei kinnitu statiiv kindlalt ja võib seadet kahjustada.
- Seadet kandes kinnitage korpuse- ja objektiivi tagakate.

Seadme houstamine

- Kinnitage seadmele alati korpuse- ja objektiivi tagakate.
- Hallituse vältimiseks ärge hoidke seadet kaua väga niiskes kohas.

Kondensatsioon

- Kui viite seadme külmast kohast sooja, võib sellele tekkida kondensaat. Selle vältimiseks pange seade esmalt kilekotti või muisse sarnassesse ümbrisesse ja seejärel viige sooja kohta. Kui õhutemperatuur kotis jõuab välise õhutemperatuurini, võtke seade välja.

Seadme puhastamine

- Ärge kasutage seadme puhastamiseks orgaanilist lahust, nagu näiteks vedeldi või bensini.

A Detailide tutvustus

- Korpuse kate
- Objektiivi kontaktpinnad*
- Kinnitustähis (A-kinnitus) (oranž)
- Kinnitustähis (E-kinnitus) (valge)
- Objektiivi vabastusnupp
- A-kinnitus
- Objektiivi tagakate
- A-kinnitus
- Statiivi kruviauk

* Ärge puudutage objektiivi kontaktpindu esi- ja tagakinnitusel.

B Kinnitusadapteri kinnitamine

Enne seadme ühendamist

- Lülitage kaamera toide välja.

Märkused

- Ärge sisestage seda seadet viltuselt.
- Ärge sisestage objektiivi viltuselt.
- Pöörake seadet või objektiivi päripäeva, kuni see klõpsuga kinnitub.

C Kinnitusadapteri eemaldamine

Enne seadme eemaldamist

- Lülitage kaamera toide välja.

1 Pöörake objektiivi vastupäeva, hoides objektiivi vabastusnuppu, kuni objektiiv peatub.

2 Pöörake seadet vastupäeva, hoides kaameral olevat objektiivi vabastusnuppu, kuni seade peatub.

Märkused pildistamise kohta

- Ärge kinnitage seadme ja objektiivi vahele muid tarvikuid (nt teleobjektiivi teisendustarvik vms).
- Objektiivist olenevalt võib tegelik kaugus objektiivi kauguseskaalast mõnevõrra erineda.
- Selle seadmega pildistades võib vähim fookuskaugus suurenda.
- MF-režiimis (käsitsi teravustamise režiimis) pildistamisel tehke järgmist.
 - Teravustamisrežiimi valikulülitiga objektiivi kasutades seadke lüliti asendisse MF (käsitsi teravustamine).
 - Teravustamiseks vaadake LCD-ekraani või pildinäidikut.

Märkused automaatse teravustamise funktsiooni kohta, kui ühendatud on A-kinnitusega objektiiv

- Kaamera peab toetama automaatset teravustamist. Kontrollige kaamera funktsioone.
- Automaatset teravustamist toetatakse ainult siis, kui ühendatud on SAM- või SSM-objektiiv.
- A-kinnitusega objektiivi kasutades AF-tuli ei sütti.
- Filmi salvestamisel võidakse salvestada ka kaamera või objektiivi töö müra või piiksud.
- Kui ühendatud on A-kinnitusega objektiiv, on automaatne teravustamine aeglasem kui E-kinnitusega objektiivi kasutamisel. (Ligikaudu 2 kuni 7 sekundit, kui pildistatakse Sony mõotmistingimustele vastavalt.) (See võib pildistatavast või ümbruse ereduselt erinevalt olla.)

Tehnilised andmed

Kaadri suurus	Täiskaadri suurus 35 mm / APS-C formaat
Mootmed (ligikaudsed)	76 mm × 69 mm × 35 mm (3" × 2 3/4" × 1 7/16") (l / k / s)
Kaal	Ligikaudu 105 g (3,7 oz)
Komplektis olevad esemed	Kinnitusadapter (1), korpuse kate (1), objektiivi tagakate (1), trükised

Seadme disaini ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta.

α on Sony Corporationi kaubamärk.

Latviski
BRĪDINĀJUMS
Lai samazinātu aizdegšanās vai elektrošoka risku, nepakļaujiet šo ierīci lietus vai mitruma iedarbībai.

Eiropas klientiem

Atbrīvošanās no vecām elektriskām un elektroniskām iekārtām (attiecas uz Eiropas Savienību un citām Eiropas valstīm ar atsevišķu savākšanas sistēmu)

Šis apzīmējums uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka ar šo produktu nedrīkst rīkoties kā ar majsaimniecības atkritumiem. Tā vietā tas ir jānodod atbilstošā savākšanas vietā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.
Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, palīdzēsit nepieļaut iespējamo negatīvo ietekmi uz apkārtejo vidi un cilvēku veselību, ko varētu izraisīt neatbilstošā šī produkta atkritumu apstrāde.
Materiālu pārstrāde palīdzēs taupīt dabas resursus.
Lai iegutu detalizētāku informāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, majsaimniecības atkritumu apsaimniekotāju vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

Piezīme klientiem valstīs, kuras piemēro ES direktīvas

Razotājs: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japāna
Informācija par atbilstību ES produktiem: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vācija

Stiprinājuma adapteris LA-EA3 (tālāk tiek norādīts kā "ši vienība") ir adapteris Sony maināmo objektīvu digitālajai kamerai ar E tipa stiprinājumu (tālāk tiek norādīta kā "kamera"). Izmantojiet šo vienību, pievienojot a objektiivu ar A tipa stiprinājumu (tālāk tiek norādīts kā "objektiivs").

Piezīmes par lietošanu

- Uzmanieties, lai šo vienību pievienojot nepakļautu mehāniskiem triecieniem.
- Izvaieties no objektiiva mainīšanas putekļainās un netīrās vietās.
- Kad nesat kameru ar pievienotu objektiivu, turiet gan kameru, gan objektiivu.
- Neaiztieciet objektiiva kontaktus. Jebkādi netīrumi uz objektiiva kontaktiem var traucēt signālu nosūtīšanu un saņemšanu starp objektiivu un kameru, izraisot darbības kļūmi.
- Neskarieties vienības iekšpusei. Ja šis vienības iekšpuse ir kādi netīrumi, uzmanīgi tos noņemiet ar otīņu ar gaisa pūtēju vai mikstu otīņu. Neberziet to.
- Izmantojot kādu no tālāk norādītajiem objektiiviem, lietojiet tam trijkāji vai ko tamlīdzīgu, lai izvairītos no šīs vienības nosprīegošanas.
 - 70-200mm F2.8 G (SAL70200G)
 - 70-200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
 - 70-400mm F4-5.6 G SSM (SAL70400G)
 - 70-400mm F4-5.6 G SSM II (SAL70400G2)
 - 300mm F2.8 G (SAL300F28G)
 - 300mm F2.8 G SSM II (SAL300F28G2)
 - 500mm F4 G SSM (SAL500F40G)
- Pievienojot šai vienībai trijkāji, izmantojiet tādu, kura skrūve nav garāka par 5,5 mm. Ja skrūve ir garāka par 5,5 mm, tā netiks stingri pievilkta un var sabojāt šo vienību.
- Pārņēsājot šo vienību, uzlieciet korpusa vāciņu un objektiiva aizmugures vāciņu.

Šīs vienības uzglabāšana

- Šai vienībai vienmēr uzlieciet korpusa vāciņu un objektiiva aizmugures vāciņu.
- Lai nepieļautu deformēšanos, šo vienību neatstājiēt uz ilgu laiku ļoti mitrā vietā.

Kondensācija

- Ja šo vienību no aukstas vietas inenasat uzreiz siltā vietā, uz tās var veidoties kondensācija. Lai no tā izvairītos, vispirms šo vienību ievietojiet plastmasas maisiņā vai līdzīgā vietā un pēc tam ienesiet siltajā vietā. Kad gaisa temperatūra maisiņā sasniedz apkārtējās vides temperatūru, izņemiet šo vienību.

Šīs vienības tīrīšana

- Šis vienības tīrīšanai nelietojiet nekādus organiskos šķīdinātājus, piemēram, atšķaidītāju vai benzīnu.

A Daļu identificēšana

- Korpusa vāciņš
- Objektiiva kontakti*
- Stiprinājuma atzīme (A tipa stiprinājums) (oranža)
- Stiprinājuma atzīme (E tipa stiprinājums) (balta)
- Objektiiva atbrīvošana
- A tipa stiprinājums
- Objektiiva aizmugures vāciņš
- E tipa stiprinājums
- Trijkājā skrūves atvere

* Neaiztieciet objektiiva kontaktus uz priekšējā un aizmugures stiprinājuma.

B Lai pievienotu stiprinājuma adapteri

Pirms šīs vienības pievienošanas

- Kameras barošanu iestatiet pozīcijā OFF.

Piezīmes

- Neievietojiet šo vienību slipi.
- Neievietojiet objektiivu slipi.
- Pagrieziet šo vienību vai objektiivu pulkstenrādītāju kustības virzienā, līdz tie ar klikšķi nostājas savā vietā.

C Lai noņemtu stiprinājuma adapteri

Pirms šīs vienības noņemšanas

- Kameras barošanu iestatiet pozīcijā OFF.

1 Turot nospiestu šīs vienības objektiiva atbrīvošanas pogu, grieziet objektiivu pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam līdz atdurei.

2 Turot nospiestu kameras objektiiva atbrīvošanas pogu, grieziet šo vienību pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam līdz atdurei.

Piezīmes par uzņemšanu

- Nepievienojiet neko (telefotografēšanas pārveidotāju u.tml.) starp šo vienību un objektiivu.
- Atkarībā no objektiiva faktiskais attālums var mazliet atšķirties no objektiiva attāluma skalas.
- Uzņemot ar šo vienību, var palielināties minimālais fokusa attālums.
- Uzņemot režīmā MF (Manuālais fokuss):
 - Ja izmantojat objektiivu ar fokusa režīma slēdzi, iestatiet to stāvokli MF (Manuālais fokuss).

—Lai regulētu fokusu, skatieties LCD ekrānā vai skatu meklētājā.

Piezīmes par automātiskā fokusa funkcijas izmantošanu ar pievienotu A tipa stiprinājuma objektiivu

- Jūsu kamerai ir jāatbalsta automātiskais fokuss. Skatiet savas kameras funkcijas.
- Automātiskais fokuss tiek atbalstīts tikai tad, ja ir pievienots SAM vai SSM objektiivs.
- Ja izmantojat A tipa stiprinājuma objektiivu, AF apgaismojums netiek iedegts.
- Ierakstot filmu, iespējams, tiks ierakstīta kameras vai objektiiva darbības skaņa vai skapas signāli.
- Ja ir pievienots A tipa stiprinājuma objektīvs, automātiskais fokuss darbojas lēnāk nekā tad, ja ir pievienots E tipa stiprinājuma objektīvs. (Aptuveni 2–7 sekundes, uzņemot atbilstoši Sony mērīšanas apstākļiem.) (Var mainīties atkarībā no uzņemšanas laika apstākļiem un spilgtuma.)

Specifikācijas

Uzņemšanas ekrāna formāts	35 mm FULL FRAME formāts/APS-C formāts
Izmēri (aptuveni)	76 mm×69 mm×35 mm (3 collas×2 3/4 collas×1 7/16 collas) (p/a/d)
Masa	Aptuveni 105 g (3,7 unces)

Iekļautie priekšmeti	Stiprinājuma adapteris (1), korpusa vāciņš (1), Objektiiva aizmugures vāciņš (1), drukātas dokumentācijas komplekts
-----------------------------	---

Dizains un specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.

α ir Sony Corporation preču zīme.

Lietuvių

ISPĒJIMAS

Kad išvēgtumēte gaisro arba elektros smūgio, saugokite įrenginį nuo lietaus arba drėgmės.

Eiropos klientams

Senos elektrinės ir elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad vėliau būtų perdirbtas. Tinkamai išmėsdami gaminį saugote aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant medžiagas tausojami gamtiniai ištekliai. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, darbuotoją.

Pastaba klientams iš šalių, kuriose taikomos ES direktyvos

Gamintojas: „Sony Corporation“, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Padalinys, atsakingas už gaminio atitiktį ES reikalavimams: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Montavimo adapteris LA-EA3 (toliau – šis įrenginys) yra adapteris, skirtas „Sony“ keičiamųjų objektivyų skaitmeniniam fotoaparui su „E-mount“ (toliau – fotoaparatas). Naudokite šį įrenginį uždedami a objektyvą su „A-mount“ (toliau – objektyvas).

Pastabos dėl naudojimo

- Uždėdami šį įrenginį saugokite jį nuo mechaninio poveikio.
- Objektyvo nekeiskite dulktėse ir nešvariose vietose.
- Kai nešate fotoaparatą su uždėtu objektyvu, prilaikykite ir fotoaparatą, ir objektyvą.
- Nelieskite objektyvo kontakų. Bet kokie nešvarumai ant objektyvo kontakto gali trukdyti objektyvui ir fotoaparatui siųsti ir gauti signalus.
- Nelieskite šio įrenginio vidaus. Jeigu šio įrenginio viduje yra nešvarumų, švelniai nuvalykite juos naudodami pučiamąjį arba minkštą šepetėlį. Netrinkite.
- Naudodami vieną iš toliau nurodytų objektyvų, objektyvui prilaikyti naudokite trikojį ir pan., kad visa aprkrova netektų šiam įrenginiui.
 - 70-200 mm F2.8 G (SAL70200G)
 - 70-200 mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
 - 70-400 mm F4-5.6 G SSM (SAL70400G)
 - 70-400 mm F4-5.6 G SSM II (SAL70400G2)
 - 300 mm F2.8 G (SAL300F28G)
 - 300 mm F2.8 G SSM II (SAL300F28G2)
 - 500 mm F4 G SSM (SAL500F40G)
- Pritvirtindami trikojį prie šio įrenginio, naudokite trikojį su varžtu, kuris yra 5,5 mm arba trumpesnis. Jeigu varžtas yra ilgesnis nei 5,5 mm, jis tvirtai nepriveržs įrenginio ir gali jį pažeisti.
- Kai nešatės šį įrenginį, uždėkite korpuso dangtelį ir užpakalinį objektyvo dangtelį.

Įrenginio laikymas

- Visada uždėkite šio įrenginio korpuso dangtelį ir užpakalinį objektyvo dangtelį.
- Kad nepelytų, nelaikykite šio įrenginio ilgai labai drėgnoje vietoje.

Kondensavimasis

- Jeigu šį įrenginį pernešite tiesiai iš šaltos vietos į šiltą vietą, ant jo gali susidaryti kondensatas. Noredami, kad taip nenutiktų, įdėkite šį įrenginį į plastikinį maišelį ir pan., o tada perneškite jį į šiltą vietą. Kai oro temperatūra maišelio viduje pasiekia aplinkos temperatūrą, išimkite šį įrenginį iš maišelio.

Įrenginio valymas

- Įrenginiui valyti nenaudokite jokių organinių tirpiklių, pvz., skiediklio ar benzino.

A Dalys

- ...Korpuso dangtelis
- ...Objektyvo kontaktai*
- ...Tvirtinimo žymė („A-mount“) (oranžinė)
- ...Tvirtinimo žymė („E-mount“) (balta)
- ...Objektyvo atleidimo mygtukas
- ...A-mount“
- ...Užpakalinis objektyvo dangtelis
- ...E-mount“
- ...Trikojo varžto anga

* Nelieskite objektyvo kontakų, esančių ant priekinės arba užpakalinės jungties.

B Kaip prijungti montavimo adapterį

Prieš prijungiant šį įrenginį

- Nustatykite fotoaparato maitinimo jungiklį į padėtį OFF.

Pastabos

- Neįstatykite šio įrenginio kampu.
- Neįstatykite objektyvo kampu.
- Sukite šį įrenginį arba objektyvą pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos.

C Kaip atjungti montavimo adapterį

Prieš atjungdami šį įrenginį

- Nustatykite fotoaparato maitinimo jungiklį į padėtį OFF.

1 Laikydami nuspaudę ant šio įrenginio esantį objektyvo atleidimo mygtuką, sukite objektyvą prieš laikrodžio rodyklę, kol jis sustos.

2 Laikydami nuspaudę ant fotoaparato esantį objektyvo atleidimo mygtuką, sukite šį įrenginį prieš laikrodžio rodyklę, kol jis sustos.

Pastabos dėl fotografavimo

- Neprijunkite nieko (telekitiklio ir pan.) tarp šio įrenginio ir objektyvo.
- Atsižvelgiant į objektyvą, tikrasis atstumas gali šiek tiek skirtis nuo objektyvo atstumo skalės.
- Fotografuojant šiuo įrenginiu, minimalus fokusavimo atstumas gali padidėti.
- Fotografuojant režimu MF (rankinis fokusavimas):
 - Naudodami objektyvą su fokusavimo režimo jungikliu, nustatykite jį į MF (rankinis fokusavimas).
- Norėdami sufokusuoti žiūrėkite į LCD ekraną arba vaizdo ieskiklį.

Pastabos dėl automatinio fokusavimo funkcijos naudojimo su prijungtu „A-mount“ objektyvu

- Fotoaparatas turi palaikyti automatinį fokusavimą. Patikrinkite fotoaparato funkcijas.
- Automatinis fokusavimas yra palaikomas, tik kai yra prijungtas SAM arba SSM objektyvas.
- Naudojant „A-mount“ objektyvą, AF lemputė neužsidega.
- Įrašant filmą gali būti įrašytas fotoaparato arba objektyvo veikimo garsas arba pypsėjimas.
- Kai prijungiamas „A-mount“ objektyvas, automatinis fokusavimas veiks lėčiau, nei prijungus „E-mount“ objektyvą. (Maždaug 2–7 sekundėmis lėčiau, fotografuojant „Sony“ matavimo sąlygomis.) (Gali skirtis, atsižvelgiant į fotografavimo sąlygas ir šviesumą.)

Specifikacijos

Fotografavimo ekrano dydis	35 mm VISO KADRO dydis/APS-C dydis
Matmenys (apytiksl.)	76 mm × 69 mm × 35 mm (3 col. × 2 3/4 col. × 1 7/16 col.) (pl. / aukš. / gyl.)
Masė	apytiksl. 105 g (3,7 unc)

Komplektuojami elementai	Montavimo adapteris (1), korpuso dangtelis (1), užpakalinis objektyvo dangtelis (1), spausdintų dokumentų rinkinys
---------------------------------	--

Gamintojas pasilieka teisę iš anksto neperspėję keisti dizainą ir specifikacijas.

α yra „Sony Corporation“ prekių ženklas.